

# ZAKON

## O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O PITANJIMA SUKCESIJE

*("Sl. list SRJ - Međunarodni ugovori", br. 6/2002)*

### ČLAN 1

Potvrđuje se Sporazum o pitanjima sukcesije, koji je potpisan 29. juna 2001. godine u Beču, u originalu na engleskom jeziku.

### ČLAN 2

Tekst Sporazuma u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

## SPORAZUM O PITANJIMA SUKCESIJE

Bosna i Hercegovina, Republika Hrvatska, Republika Makedonija, Republika Slovenija i Savezna Republika Jugoslavija, koje predstavljaju pet suverenih ravnopravnih država sukcesora bivše Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije,

Svesni potrebe da, u interesu svih Država sukcesora i njihovih građana, kao i u interesu stabilnosti u regionu i dobrih međusobnih odnosa, reše pitanja sukcesije Država koje su se pojavile posle raspada bivše Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije,

Nakon razgovora i pregovora vođenih o bivšoj Jugoslaviji, pod pokroviteljstvom Međunarodne konferencije o bivšoj Jugoslaviji i visokog predstavnika, sa ciljem da utvrde i odrede među njima pravednu raspodelu prava, obaveza, aktive i pasive bivše Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije,

Postupajući u okviru mandata datog Visokom predstavniku Odlukom Konferencije o primeni mira, koja je održana u Londonu 8-9. decembra 1995. godine, i u svetlu Sporazuma između Država sukcesora i deklaracija koje su usvojili Savet za primenu mira i njegov Upravni odbor,

Imajući u vidu da je Savet bezbednosti u svojoj Rezoluciji 1022 (1995) potvrdio potrebu rešavanja na bazi konsenzusa otvorenih pitanja sukcesije,

Potvrđujući Odluku donetu 10. aprila 2001. godine u vezi sa podelom aktive bivše SFRJ u Banci za međunarodno poravnanje (čiji se tekst daje u dodatku ovog Sporazuma),

Pokazujući svoju spremnost da sarađuju na rešavanju preostalih otvorenih pitanja sukcesije u skladu sa međunarodnim pravom,

Sporazumeli su se o sledećem:

### Član 1

Za potrebe ovog Sporazuma, "SFRJ" označava bivšu Socijalističku Federativnu Republiku Jugoslaviju.

## **Član 2**

Svaka Država sukcesor prihvata princip da u svakom trenutku mora preduzeti neophodne mere da se spreči gubitak, oštećenje ili uništenje državnih arhiva, državne imovine i sredstava SFRJ za koje su u skladu s odredbama ovog Sporazuma, jedna ili više drugih Država sukcesora zainteresovane.

## **Član 3**

U dole navedenim prilogima izloženi su pojmovi pod kojima se rešava predmet svakog od Priloga:

Prilog A: Pokretna i nepokretna imovina;

Prilog B: Diplomatska i konzularna imovina;

Prilog C: Finansijska aktiva i pasiva (osim one koja se daje u Dodatku ovog Sporazuma);

Prilog D: Arhive;

Prilog E: Penzije;

Prilog F: Ostala prava, interesi i obaveze;

Prilog G: Privatna svojina i stečena prava.

## **Član 4**

(1) Ustanovljava se Stalni mešoviti komitet koji je sačinjen od visokih predstavnika svake od Države sukcesora, kojima u radu mogu pomagati stručna lica.

(2) Glavni zadatak ovog Komiteta je praćenje efikasnosti primene ovog Sporazuma i predstavljaće forum na kojem se mogu razmatrati pitanja koja nastaju tokom njegove primene. Komitet može ukoliko bude neophodno, da da odgovarajuće preporuke vladama Država sukcesora.

(3) Prvi formalni sastanak Stalnog mešovitog komiteta će se održati, na inicijativu Vlade Republike Makedonije, u roku od dva meseca od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma. Komitet se može neformalno sastati, na privremenoj osnovi, u bilo kom periodu koji odgovara Državama sukcesorima nakon potpisivanja ovog Sporazuma.

(4) Komitet će ustanoviti svoja sopstvena pravila procedure.

## **Član 5**

(1) Razlike koje mogu da nastanu u pogledu tumačenja i primene ovog sporazuma, prvenstveno će se rešavati pregovorima između zainteresovanih Država.

(2) Ukoliko se te razlike ne mogu rešiti pregovorima u roku od mesec dana od trenutka prijema prvog takvog saopštenja, zainteresovane Države će, na osnovu pregovora:

a) uputiti slučaj na odlučivanje autoritativne ličnosti po njihovom izboru, sa ciljem donošenja bržeg i autoritativnog rešenja koja će se poštovati, a koje može, ako treba, da odredi određene vremenske rokove za preduzimanje akcija; ili

b) uputiti slučaj na rešavanje Stalnom mešovitom komitetu osnovanom na osnovu člana 4. ovog Sporazuma.

(3) Razlike koje mogu da nastanu u praksi oko tumačenja termina koji se koriste u ovom Sporazumu ili bilo kom drugom narednom sporazumu koji može da proizađe tokom sprovođenja priloga ovog Sporazuma, mogu se, na predlog bilo koje zainteresovane Države, dodatno uputiti na obavezujuće ekspertske rešavanje koje vrši jedan ekspert (koji nije državljanin bilo koje ugovorne strane ovog Sporazuma) koga sporazumno imenuju strane u sporu, ili, u odsustvu dogovora, predsednik Suda za mirenje i arbitražu OEBS-a. Ekspert će utvrditi sva pitanja procedure nakon konsultovanja sa stranama koje traže takvo stručno rešavanje, ukoliko to smatra potrebnim, sa čvrstom namerom da obezbedi brzo i delotvorno rešavanje razlika.

(4) Postupak koji se predviđa u stavu (3) ovog člana biće striktno ograničen na tumačenja termina korišćenih u sporazumima o kojima je reč, i neće ni pod kojim uslovima dozvoliti ekspertu da određuje praktičnu primenu ovih sporazuma. Navedeni postupak posebno se neće odnositi na:

a) Dodatak Sporazumu;

b) Članove 1, 3. i 4. Priloga B;

c) Članove 4. i 5. (1) Priloga C;

d) Član 6. Priloga D.

(5) Prethodni paragrafi ovog člana neće uticati na prava ili obaveze Strana ugovornica u ovom Sporazumu na osnovu bilo koje odredbe na snazi koja ih obavezuje u pogledu rešavanja sporova.

## **Član 6**

Prilozi uz ovaj Sporazum i Dodaci uz ovaj Sporazum i Priloge čine sastavni deo ovog Sporazuma.

## **Član 7**

Ovaj Sporazum, zajedno sa bilo kojim narednim sporazumima neophodnim za sprovođenje Priloga ovog Sporazuma, konačno rešava pitanje zajedničkih prava i obaveza Država sukcesora u odnosu na pitanja sukcesije koja su obuhvaćena ovim Sporazumom. Činjenica da se ovaj Sporazum ne bavi nekim drugim pitanjima koja se ne odnose na sukcesiju, nije na štetu prava i obaveza Država, strana ugovornica po ovom Sporazumu, u odnosu na takva druga pitanja.

## **Član 8**

Svaka Država sukcesor će na bazi reciprociteta, a u skladu sa svojim unutrašnjim zakonodavstvom, preduzimati neophodne mere da obezbedi sprovođenje odredbi ovog Sporazuma kako bi bile prihvaćene i delotvorne u njenim sudovima, većima i telima, kao i da druge Države sukcesori i njihovi državljani imaju pristupa tim sudovima, većima i telima radi obezbeđenja primene ovog Sporazuma.

### **Član 9**

Sporazum će se sprovoditi u dobroj veri prema Povelji Ujedinjenih Nacija od strane Država sukcesora i u saglasnosti sa međunarodnim pravom.

### **Član 10**

Nije dozvoljeno stavljati rezerve na ovaj Sporazum.

### **Član 11**

(1) Ovaj Sporazum podleže ratifikaciji.

(2) Instrumenti ratifikacije deponuju se što je moguće pre kod Depozitara iz člana 13. ovog Sporazuma. Depozitar obaveštava Države sukcesore i Kancelariju visokog predstavnika o datumu deponovanja svakog instrumenta ratifikacije.

### **Član 12**

(1) Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog dana nakon deponovanja petog instrumenta ratifikacije. Depozitar će obavestiti Države sukcesore i Kancelariju visokog predstavnika o datumu stupanja na snagu.

(2) Bez obzira na paragraf (1) ovog člana, član 4 (3) ovog Sporazuma, član 5. Priloga A, članove 1. i 5-6. Priloga B i član 6. i dodatka Priloga C će se u skladu sa njihovim uslovima privremeno primenjivati nakon datuma potpisivanja ovog Sporazuma.

### **Član 13**

(1) Visoki predstavnik će deponovati jedan originalni primerak ovog Sporazuma kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija, koji deluje kao depozitar.

(2) Depozitar će, nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma, obezbediti njegovu registraciju u skladu sa članom 102. Povelje Ujedinjenih nacija.

Sačinjeno u Beču, 29. juna 2001. godine u sedam originalnih primeraka na engleskom jeziku, od kojih po jedan zadržava svaka Država sukcesor, jedan Kancelarija Visokog predstavnika, a jedan se deponuje kod Depozitara.

Za Bosnu i Hercegovinu - Zlatko Lagumdžija

Za Republiku Hrvatsku - Tonino Picula

Za Republiku Makedoniju - Nikola Todorčevski

Za Republiku Sloveniju - Dimitrij Rupel

## **PRILOG SPORAZUMU O PITANJIMA SUKCESIJE**

### **Sredstva kod BIS-a**

1. Pet delegacija, koje su kao ravnopravne Države sukcesori učestvovala u pregovorima o rešavanju pitanja sukcesije koja su nastala posle raspada SFRJ, saglasile su se (u nastavku dogovora koji su prethodno postignuti u ime narodnih banaka Država sukcesora) da se sredstva bivše SFRJ (zlato i druge rezerve i akcije) koje se nalaze kod Banke za međunarodno poravnanje podele između njih u sledećim srazmerama:

Bosna i Hercegovina	13,20%
Hrvatska	28,49%
Makedonija	5,40%
Slovenija	16,39%
Savezna Republika Jugoslavija	36,52%

2. Saglasnost pet Delegacija sa napred navedenom podelom data je na osnovu dogovora postignutih na sastancima održanim 21-23. februara i 9-10. aprila 2001. godine i nema nikakvog uticaja na ono što bi moglo da se dogovori u pogledu podele bilo kojih drugih sredstava.

Brisel, 10. april 2001. godine.

## **Prilog A POKRETNIA I NEPOKRETNIA IMOVINA**

### **Član 1**

(1) U cilju postizanja pravednog rešenja, pokretna i nepokretna državna imovina federacije koja je bila konstituisana kao SFRJ ("državna imovina") prenosi se na Države sukcesore u skladu sa sledećim odredbama članova ovog priloga.

(2) Ostala imovinska prava i interesi SFRJ regulisani su Prilogom F ovog Sporazuma.

(3) Privatna svojina i stečena prava građana i ostalih pravnih lica SFRJ regulisana su Prilogom G ovog Sporazuma.

### **Član 2**

(1) Nepokretna državna imovina koja se nalazila na teritoriji SFRJ prenosi se Državi sukcesoru na čijoj se teritoriji ta imovina nalazila.

(2) Države sukcesori će na najbolji način nastojati da pomognu jedna drugoj u sprovođenju svojih diplomatskih i konzularnih aktivnosti, obezbeđivanjem odgovarajuće imovine na njihovim odnosnim teritorijama.

### **Član 3**

(1) Pokretna materijalna državna imovina SFRJ koja se nalazila na teritoriji SFRJ preći će na Državu sukcesora na čijoj se teritoriji ta imovina nalazila na dan kada je ova proglasila svoju nezavisnost.

(2) Paragraf (1) ovog člana se neće primenjivati na pokretnu materijalnu državnu imovinu od velike važnosti za kulturnu baštinu jedne od Država sukcesora i koja je izvorno sa teritorije te države, kao što su: umetnička dela, rukopisi, knjige i drugi predmeti od umetničkog, istorijskog ili arheološkog interesa za tu državu; i naučne zbirke i značajne zbirke knjiga ili arhiva koji će pripisati toj državi. Takva imovina će biti identifikovana od strane zainteresovane Države sukcesora u što kraćem roku, ali ne kasnije od dve godine od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.

(3) Ukoliko je pokretna materijalna imovina države SFRJ (osim vojne imovine), preneti na jednu od Država sukcesora u skladu sa paragrafom (1) ovog člana, bila izneta bez dozvole sa teritorije na kojoj se nalazila od strane neke druge Države sukcesora, ta država će obezbediti povraćaj iste u što kraćem mogućem roku ili isplatiti punu naknadu za iznesenu imovinu.

#### **Član 4**

(1) Nezavisno od paragrafa (1) člana 3. ovog Priloga, pokretna materijalna Državna imovina SFRJ koja je predstavljala deo vojne imovine te države, biće predmet posebnih aranžmana koji treba da se dogovore između zainteresovanih Država sukcesora.

(2) U odnosu na materijalnu pokretnu i nepokretnu imovinu bivše Jugoslovenske narodne armije koja je korišćena u civilne svrhe, aranžmani koji se navode u paragrafu (1) ovog člana će priznavati važnost člana 2 (1) i 3 (1) ovog Priloga.

#### **Član 5**

(1) Države sukcesori će osnovati Mešoviti komitet za sukcesiju pokretne i nepokretne imovine, koji će osigurati pravilnu primenu odredbi ovog Priloga koje se odnose na materijalnu pokretnu i nepokretnu imovinu (osim vojne imovine) i rešavati bilo koje probleme koji mogu da se pojave u toku njihove primene.

2) Mešoviti komitet će početi sa radom u roku od tri meseca od dana potpisivanja ovog Sporazuma.

#### **Član 6**

Državi sukcesoru, na čijoj se teritoriji nalazi nepokretna i materijalna pokretna imovina, za potrebe ovog Priloga, ostaje da odluči da li je takva imovina predstavljala državnu imovinu SFRJ u skladu sa međunarodnim pravom.

#### **Član 7**

Kada se, u skladu sa ovim Prilogom, imovina prenosi na jednu od Država sukcesora, vlasništvo i pravo u odnosu na takvu imovinu važiće od dana kada je ova proglasila svoju nezavisnost, a pravni osnov i ostala prava u odnosu na tu imovinu svake druge Države sukcesora, smatraće se od tog datuma ništavnim.

#### **Član 8**

(1) Kada se materijalna pokretna i nepokretna državna imovina SFRJ prenosi na jednu od Država sukcesora u skladu sa članovima 1. do 3. ovog Priloga, ta imovina neće biti predmet procene u svrhe ovog Sporazuma, i neće postojati obaveza plaćanja bilo kakve nadoknade za prenos te imovine na odnosnu Državu sukcesora.

(2) Međutim, ukoliko bilo koja Država sukcesor smatra da primena članova 1. do 3. ovog Priloga rezultira u znatno nejednakoј raspodeli državne imovine SFRJ (osim vojne imovine) između Država sukcesora, ona može pokrenuti to pitanje na Mešovitom komitetu ustanovljenom na osnovu člana 5. ovog Priloga. Mešoviti komitet, jednoglasnom odlukom, može u takvim okolnostima da preduzme aktivnosti koje on smatra primerenim.

## Član 9

Odredbe ovog Priloga neće imati nikakvog uticaja na odredbe Priloga B i D koji se odnose na diplomatsku i konzularnu imovinu i arhive.

# Prilog B DIPLOMATSKA I KONZULARNA IMOVINA

## Član 1

(1) Na ime privremene i delimične podele diplomatske i konzularne imovine SFRJ, Države sukcesori su izabrale, sledeće nepokretnosti za raspodelu između njih:

Bosna i Hercegovina	London (Ambasada)
Hrvatska	Pariz (Ambasada)
Makedonija	Pariz (Generalni konzulat)
Slovenija	Vašington (Ambasada)
Savezna Republika Jugoslavija	Pariz (Rezidencija)

(2) Svaka aktivnost koja je potrebna da bi se omogućilo svakoj od Država sukcesora da uđe u posed nepokretnosti koja joj je dodeljena, biće okončana u periodu od šest meseci od dana potpisivanja ovog Sporazuma.

## Član 2

(1) Diplomatska i konzularna imovina će biti podeljena prvenstveno prema vrsti objekta (tj. nepokretnosti) a ne putem novčanih naknada.

(2) U toj raspodeli Bosna i Hercegovina i Makedonija će imati veće učešće nego što bi imale prema ključu za raspodelu MMF-a, ili bilo kojim drugim povoljnijim merilima po Bosnu i Hercegovinu i Makedoniju u pogledu raspodele takve imovine.

## Član 3

Diplomatska i konzularna imovina, osim one koje su države stekle u skladu sa članom 1. ovog Priloga, deli se tako da ukupna i konačna podela u naturi tih nepokretnosti (uključujući onu koja je stečena u skladu sa članom 1) odražava što je moguće vernije sledeće procentualne vrednosti za svaku Državu:

Bosna i Hercegovina	15,0%
---------------------	-------

Hrvatska	23,5%
Makedonija	8,0%
Slovenija	14,0%
Savezna Republika Jugoslavija	39,5%

#### Član 4

(1) U listi koja se prilaže kao dodatak ovog Priloga, navodi se diplomatska i konzularna imovina SFRJ. Na toj listi, navedena imovina je grupisana prema geografskom regionu. Svaka Država sukcesor će, u okviru geografske oblasti, imati prava na srazmerno učešće u tim nepokretnostima, kako je predviđeno u članu 3.

(2) Podela imovine vrši će se sporazumno između pet država. Kada sporazum o podeli imovine ne može da se postigne, Države sukcesori usvajaju postupak prema kome imovina koju izabere samo jedna država pripada toj državi, a ukoliko dve ili više država izaberu istu imovinu, te države će se međusobno konsultovati o tome koja će steći pravo na tu nepokretnost.

(3) Procena data u "Izveštaju od 31. decembra 1992. godine o proceni aktive i pasive bivše Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije na dan 31. decembra 1990. godine" predstavlja osnovu za srazmernu podelu imovine.

(4) Pokretna državna imovina SFRJ koja predstavlja sastavni deo diplomatske i konzularne imovine će biti preneti onoj Državi sukcesoru koja uđe u posed takve diplomatske i konzularne imovine.

(5) Pokretna državna imovina SFRJ koja predstavlja sastavni deo diplomatske i konzularne imovine, a koja je od velike važnosti za kulturnu baštinu jedne od Država sukcesora, biće preneti na tu državu.

#### Član 5

Države sukcesori će osnovati Mešoviti komitet sastavljen od jednakog broja predstavnika iz svake države kako bi se obezbedilo efikasno sprovođenje članova 3. i 4. ovog Priloga. Funkcije Mešovitog komiteta će uključiti:

(a) proveru i po potrebi dopunu Liste imovine koja se navodi u članu 4 (1);

(b) ocenu pravnog statusa svake imovine, njeno fizičko stanje, i bilo koje finansijske obaveze vezane za nju; i

(c) utvrđivanje vrednosti svake imovine, ukoliko se za to pokaže potreba.

#### Član 6

Mešoviti komitet počće sa radom na privremenoj osnovi u roku od 3 meseca od datuma potpisivanja ovog Sporazuma.

#### Član 7

Svaka Država sukcesor, koja je u položaju da održava ili vrši popravke bilo koje diplomatske ili konzularne imovine SFRJ preduzimaće neophodne mere u tom cilju, imajući u vidu:



(a) princip da u svako doba mora da preduzme neophodne mere radi sprečavanja gubitka ili šteta ili oštećenja na takvoj imovini; i

(b) obavezu da plati naknadu za bilo koji gubitak, oštećenje ili uništenje koji nastaju zbog propusta da se takve mere preduzmu.

## Dodatak Priloga B

<b>OECD</b>
-------------

B r.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Površina na zemljišta u m <sup>2</sup>	Površina na objektu u m <sup>2</sup>	VREDNOST OBJEKTA	VREDNOST ZEMLJIŠTA	KOMENTAR
1	AUSTRALIJA	Ambasada	11 Nuyts Street P.O. Box 3161 MANUKA, A.C.T. 2603 CANBERRA Australia	1.205	545	\$1,6		99 god. u zakupu, počev od 14.09.19 65.
2	AUSTRALIJA	Generalni konzulat	Generalni konzulat OF THE FR OF YUGOSLAVIA 12, Trelawney Street Woolahra N.S.W.201 SIDNEY Australia	2.040	616	\$3,3		
3	AUSTRALIJA	Rezidencija	31 Fishburn Street Red Hill A.C.T. 2603 CANBERRA Australia	1.416	516	\$1,3		99 god. u zakupu, počev od 14.09.19 65.
4	AUSTRALIJA	Zemljište	31 Fishburn Street Red Hill A.C.T. 2603 CANBERRA Australia	1.416			\$0,8	99 god. u zakupu, počev od 14.09.19 65.
5	AUSTRIJA	Ambasada	BOTSCHAFT DER BR JUGOSLAWIEN Renveg 3 1030 WIEN III Osterrich	500	1.300	\$2,7		
6	AUSTRIJA	Generalni konzulat	Radetzkystrasse 26	1.088	744	\$0,8		U posedu

			9020 CELOVEC Osterrich					Slovenije
7	AUSTRIJA	Rezidencija	Heuberggasse 10 1170 WIEN XVII Osterrich	3.715	523	\$1,8		U posedu Hrvatske
8	BELGIJA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE 11, Avenue Emile de Mot 1050 BRUXELLES Belgique	678	1.560	\$3,5		
9	ČEŠKA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Mostecka 15 11800 PRAGUE 1	1.038	2.722	\$ 2,6		
10	DANSKA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Svanevneget 36 2100 COPENHAGEN Dannemark	3.421	306	\$0,6		
11	FINSKA	Amabasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Kulosaarentie 36 00570 HELSINKI 57 Finland	1.200	540	\$1,3		
12	FINSKA	Rezidencija	Boniansonintie 13 00570 HELSINKI 57 Finland	1.040	322	\$0,4		
13	FRANCUSKA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE 54, Rue de la Faisanderie 75116 PARIS France	260	1.658	\$14,1		
14	FRANCUSKA	Konzulat	5, Rue de la Faisanderie 75116 PARIS France	384	809	\$6,5		
1	FRANCUS	Rezidencija	1, Boulevard	1.493	2.740	\$11,4		

5	KA		Delessert 75116 PARIS France					
1 6	GRČKA	Ambasada/Rezi dencija i Konzulat	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE 106 Vassilissis Sofias ATHENES Greece	3.525	1.688	\$4,8		
1 7	GRČKA	Generalni konzulat	CONSULAT GENERAL DE LA RF DE YUGOSLAVIE Komnino 4 THESALONIKI Greece	273	400	\$0,9		Kraljevin a Srbija
1 8	ITALIJA	Ambasada	AMBASCIATA DELLA RF DI JUGOSLAVIA Via dei Monti Parioli 20 00197 ROMA Italia	2.817	2.035	\$6,9		
1 9	ITALIJA	Generalni konzulat	CONSOLATO DELLA RF DI JUGOSLAVIA Via Matilde Serao 1 20144 MILANO Italia	1.661	1.000	\$4,7		
2 0	ITALIJA	Rezidencija	Via dei Monti Parioli 22-24 00197 ROMA Italia	1.950	2.004	\$8,8		
2 1	ITALIJA	Stan	Via A. Ximenes 8 ROMA Italia		323	\$0,6		
2 2	ITALIJA	Stan	Via Archimeda 104 ROMA Italia		215	\$0,4		U posedu Slovenije
2 3	ITALIJA	Stan	Viale Corsica 5 MILANO Italia		61	\$0,2		
2 4	ITALIJA	Stan	Via Cordaroli 7/1 TRIESTE Italia		107	\$0,4		
2 5	ITALIJA	Stan	Viale D'Anunzio 27/I		131	\$5,0		U posedu

			TRIESTE Italia					Slovenije
2 6	ITALIJA	Stan	Via Bassegio 75/IV TRIESTE Italia		72	\$0,3		
2 7	ITALIJA	Stan	Va Bassegio 69/I TRIESTE Italia		49	\$0,2		
2 8	ITALIJA	Stan	Via Bassegio 69/II TRIESTE Italia		52	\$0,2		
2 9	JAPAN	Ambasada/Rezi dencija	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 7-24, 4-chome, Kitashinagawa Shinagawaku TOKYO Japan	938	1.726	\$16,0		
3 0	KANADA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 17, Blackburn Avenue OTTAWA Ontario, KIN8A2 Canada	1.071	965	\$2,5		
3 1	KANADA	Generalni konzulat	CONSULATE GENERAL OF THE FR OF YUGOSLAVIA 377, Spadina Road TORONTO Ontario M5P 2V7 Canada	1.091	556	\$1,3		
3 2	KANADA	Rezidencija	21, Blackburn Avenue OTTAWA Ontario, KIN8A2 Canada	2.623	805	\$3,5		
3 3 A	MAĐARSK	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Dozsa Gyorgy ut 92/b 1068 BUDAPEST VI	949	1.247	\$1,7		

			Houngrie					
3 4	MAĐARSK A	Rezidencija	Borbolya utca 4 1023 BUDAPEST Houngrie	1.066	484	\$0,6		
3 5	MAĐARSK A	House of Consul	Dozsa Gyorgy ut 92/a 1068 BUDAPEST VI Houngrie	829	1.539	\$2,3		
3 6	MEKSIKO	Ambasada	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVIA Av. Montanas Rocallosas No. 515 Apartado Postal 10-701 Lomas de Chapultepec 11000 MEXICO Mexico	1.472	996	\$2,3		
3 7	HOLANDIJ A	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Groot Hertoginnelna 30 2517 THE HAGUE Netherlands	616	485	\$0,7		
3 8	NOVI ZELAND	Ambasada	24, Hatton Street WELLINGTON- 5 New Zeland	1.962	281	\$0,5		Preuzeto od vlade Novog Zelanda - 1992. g.
3 9	NOVI ZELAND	Rezidencija	33, Rama Crescen WELLINGTON New Zeland	542	207	\$0,3		Preuzeto od vlade Novog Zelanda - 1992. g.
4 0	NORVEŠK A	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Drammensveien 105 OSLO 2 Norway	984	732	\$1,7		
4 1	NORVEŠK A	Rezidencija	Heyerdahls vei 9	3.082	380	\$1,4		

			OSLO Norway					
4 2	POLAND	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Al. Ujazdowskie 23/25 VARSOVIE Pologne	3.251	1.799	\$2,1		U zakupu na 100 god. počev od 1947. g.
4 3	POLJSKA	Rezidencija	Al. Ujazdowskie 23/25 VARSOVIE Pologne		512	\$0,5		U zakupu na 100 god. počev od 1947. g.
4 4	POLJSKA	Kuća	Alea Ruž 5 VARSOVIE Pologne	815	1.408	\$1,3		U zakupu na 80 god., počev od 1.1.1950 . g.
4 5	PORTUGA LIJA	Ambasada	EMBAIXADA DA RF DA IUGOSLAVIA Av. Das Descobertas 12 - Restelo 1400 LISBOA Portugal	1.995	704	\$1,5		
4 6	PORTUGA LIJA	Rezidencija	Rua Alcolena 11 Restelo 1400 LISBOA Portugal	1.168	302	\$0,8		
4 7	SAD	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 2410 California Str. N.W. WASHINGTON D.C. 20008 USA	1.436	1.820	\$7,3		Reciproci itet
4 8	SAD	Stalna misija UN	PERMANENT MISSION OF THE FR OF YUGOSLAVIA TO THE UNITED NATIONS 854, Fift Avenue NEW YORK N.Y. 10017 USA	339	1.679	\$11,8		

49	SAD	Rezidencija	2221 R. Street, N.W. WASHINGTON D.C. USA	960	900	\$2,2		
50	SAD	Rezidencija	730 Park Avenue NEW YORK N.Y. 10021 USA		216	\$1,8		
51	SAD	Kuća	1907 Quiney Street N.W. WASHINGTON D.C. USA	1.052	495	\$1,2		
52	ŠPANIJA	Ambasada	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVIA Calle de Velasquez 162 MADRID 28002 Espana	684	1.200	\$3,2		
53	ŠPANIJA	Rezidencija	Ronda de Abubilla 34 Parq Conde de Orgaz MADRID 28043 Espana	1.480	4.3	\$1,0		
54	NEMAČKA	Ambasada	BOTSCHAFT DER BR JUGOSLAWIEN Schlossallee 5 5300 BONN2 Bundesrcpubik Deutschland	3.079	2.392	\$5,4		
55	NEMAČKA	Generalni konzulat	GENERALKON SULAT DER BR JUGOSLAWIEN Thueringer Strasse 3 6000 FRANKFURT AM MAIN Bundesrepublik Deutschland	492	1.020	\$4,1		
56	NEMAČKA	Vojna misija	BOTSCHAFT DER BR JUGOSLAWIEN BURO BERLIN Taubenstrasse 18 I BERLIN 33 - GRUNEWALD	6.474	1.500	\$4,5		

57	ŠVEDSKA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Valhallavagen 70 11427 STOCHOLM Sweden	424	815	\$5,3		
58	ŠVEDSKA	Rezidencija	Tyrgaten 6 11427 STOCKHOLM Sweden	315	981	\$4,8		
59	ŠVAJCARSKA	Ambasada/Rezidencija	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Seminarstrasse 5 3006 BERN Suisse	1.760	1.758	\$7,7		
60	ŠVAJCARSKA	Stalna misija UN	MISSION PERMANENTE DE LA RF DE YUGOSLAVIE AUPRES NATIONS UNIES 5, Chemin Thury GENEVE Suisse	3.403	519	\$1,5		
61	ŠVAJCARSKA	Generalni konzulat	Eidmattstrasse 33 8032 ZURICH Suisse	195	435	\$1,5		
62	TURSKA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Paris Caddesi No. 47, Kavaklidere P.K. 28 - Kavaklidere ANKARA Turquie	8.899	617	\$0,9		
63	TURSKA	Rezidencija	Ataturk Bulevard No. 132-134 ANKARA Turquie		1.201	\$0,8		
64	TURSKA	Kuća	Paris Caddesi No. 47, Kavaklidere ANKARA Turquie		240	\$0,2		



65	TURSKA	Zemljište	Istambul	3.840			\$0,3	Kraljevina Srbija
66	VELIKA BRITANIJA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 5-7 Lexham Gardens LONDON, W.8.5 JU Great Britain	463	1.308	\$10,9		
67	VELIKA BRITANIJA	Rezidencija	25 Hyde Park Gate LONDON, S.W. 7.5DJ Great Britain	365	490	\$2,0		
				TOTAL:		<b>\$205,5</b>		

#### OSTATAK EVROPE

Br.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Pov. zemljišta u m <sup>2</sup>	Pov. objekta u m <sup>2</sup>	VREDNOST OBJEKTA	VREDNOST ZEMLJIŠTA	KOMENTAR
68	BUGARSKA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF YUGOSLAVIE Veliko Trnovo 3, Rue G. Geueorguiou-Dej SOFIA Bulgara	3.062	1.574	\$1,9		Kraljevina Srbija
69	KIPAR	Ambasada Rezidencija	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Vasilassias Olgas Street 2 P.O. Box 1968 NICOSIA Cyprus	1.391	695	\$1,0		
70	RUMUNIJA	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Calea Dorobanilor Nr. 34 BUCAREST Roumanie	1.671	722	\$1,2		Kraljevina Srbija

71	RUSIJA	Ambasada	POSOLSTVO SR JUGOSLAVII Mosfiljmovskaja 46 MOSKVA Rossia	14.746	5.484	\$15,4		Reciprocitet
72	RUSIJA	Rezidencija	Mosfiljmovskaja 46 MOSKVA Rossia		591	\$1,2		Reciprocitet
73	RUSIJA	Garaža	Mosfiljmovskaja 46 MOSKVA Rossia		874	\$0,2		Reciprocitet
				TOTAL:		\$20,9		

#### LATINSKA AMERIKA I KARIBI

Br.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Pov. zemljišta u m <sup>2</sup>	Pov. objekta u m <sup>2</sup>	VREDNOST OBJEKTA	VREDNOST ZEMLJIŠTA	KOMENTAR
74	ARGENTINA	Ambasada	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVIA Marcelo T. de Alvear 1705 1060 BUENOS AIRES Argentina	238	818	\$1,7		
75	BOLIVIJA	Ambasada/Rezidencija	Calle Benito Joarez 315 Florida LA PAZ	3.088	481	\$0,8		
76	BRAZIL	Ambasada	Avenida das Nacoes loe 15 Caixa Postal 1240 70000 BRASILIA D.F. Brazil	25.000	2.070	\$4,0		
77	BRAZIL	Rezidencija	Avenida das Nacoes, lote		1.646			

			15 Caixa Postal 1240 70000 BRASILIA D.F. Brazil					
7 8	BRAZIL	Generalni konzulat	Rua Alm. Pereira Guimaraes 258 01250 SAO PAULO Brazil	605	521	\$0,6		
7 9	BRAZIL	Kuća	Avenida das Nacoes loe 15 Caixa Postal 1240 70000 BRASILIA D.F. Brazil		433	\$0,4		
8 0	BRAZIL	Vila	Brasilia, Vila by the Lake	776	319	\$0,4		
8 1	ČILE	Konzulat	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVI A Calle Exequias Alliende 2370 Casilla Postale 1659 SANTIAGO DE CHILE Chile	450	381	\$0,4		
8 2	GVAJANA	Ambasada	72, Brickdam P.O. Box 10408 GEORGETO WN	521	480	\$0,5		
8 3	PERU	Ambasada	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVI A Calle Carlos Porras Osoros 360 San Isidor	1.359	610	\$0,7		

			Casilla 18-0392 LIMA Peru					
84	PERU	Rezidencija	Calle a Cibeles 110 San Isidor LIMA Peru	1.052	901	\$0,7		
85	URUGVAJ	Rezidencija	Bulevard Espana 2697 MONTEVIDEO Urugvai	920	528	\$0,6		
86	VENEZUELA	Ambasada	EMBAJADA DE LA RF DE YUGOSLAVIA Apartado 68011 Altamira Cuarta Avenida de Campo Alegre No. 13 Chacao CARACAS 1060 Venezuela	2.210	600	\$0,8		
				TOTAL:		\$11,6		

### ASIJA

Br.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Pov. zemljišta u m <sup>2</sup>	Pov. objekta u m <sup>2</sup>	VREDNOST OBJEKTA	VREDNOST ZEMLJIŠTA	KOMENTAR
87	INDIJA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 3/50 G. Niti Marg, Chanakyapuri 110021 NEW DELHI India	24.862	2.037	\$4,5		Neprekidni zakup od 11.11.1961. g.
88	INDIJA	Rezidencija	3/50 G.		1.358	\$1,4		Neprekidni

		a	Chantipath, Chanakyapu ri 110021 NEW DELHI India					zakup od 11.11.1961. g.
89	INDIJA	Kuća za poslugu	3/50 Niti Marg, Chanakyapu ri 110021 NEW DELHI India		897	\$0,2		Neprekidni zakup od 11.11.1961. g.
90	INDONEZIJA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA H.O.S. Cokroaminoto No. 109 JAKARTA PUSAT Indonesia	563	833	\$0,5		
91	KAMPUČIJA	Rezidencija	129-131 Vithei Preah Bat Nordom PNOM PEN Kampuchia	1.120	653	\$0,3		
92	LIBAN	Zemljište	Beiruth	1.974			\$0,6	
93	PAKISTAN	Zemljište	Islamabad	16.452			\$1,6	
				TOTAL :		\$9,1		

**SEVERNA AFRICA**

Br.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Pov. zemljišt a u m <sup>2</sup>	Pov. objekt a u m <sup>2</sup>	VREDNOS T OBJEKTA	VREDNOS T ZEMLJIŠT A	KOMENTAR
94	ALŽIR	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE 7, Rue des Freres Benhafid - Hydra B.P. 632 ALGER Algerie	641	540	\$0,6		

95	EGIPAT	Ambasada Rezidencija a Konzulat	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 33, El Monsour Mohamed Street, Zamalek CAIRO Arap Republic of Egypt	2.678	1.948	\$2,3		
96	EGIPAT	Garaža	33, El Monsour Mohamed Street, Zamalek CAIRO Arap Republic of Egypt		77	\$0,1		
97	MAROKO	Ambasada Rezidencija	23, Avenue Ben I Znassen, Souissi B.P. 5014 RABAT Maroc	1.758	592	\$0,8		
98	TUNIS	Ambasada	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE 4, Rue de Liberia TUNIS Tunisie	378	373	\$0,4		
99	TUNIS	Rezidencija	23, Avenue de la Republique Carthage TUNIS Tunisie	856	400	\$0,5		Nije uključeno u sukcesiju
				TOTAL:		<b>\$4,7</b>		

**AFRIKA JUŽNO OD SAHARE**

Br.	DRŽAVA	VRSTA OBJEKTA	ADRESA	Pov. zemljišta u m <sup>2</sup>	Pov. objekta u m <sup>2</sup>	VREDNO ST OBJEKTA	VREDNO ST ZEMLJIŠT	KOMENTAR
-----	--------	------------------	--------	---------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	--------------------------	----------

							A	
100	CAR	Embassy	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Avenue Leopold Sedar Senghor B.P. 1049 BANGUI	2.009	432	\$0,6		
101	CAR	Residence	Avenue Leopold Sedar Senghor B.P. 1049 BANGUI		360	\$0,3		
102	ETIOPIJA	Embassy Residence	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA P.O. Box 1341 ADIS ABEBA Ethiopia	11.000	2.490	\$3,6		
103	GUINEA	Residence	Domaine Public Maritime a Camayenne CONAKRY II Republique de Guinee	625	243	\$0,3		
104	KENYA	Embassy	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA State House Avenue P.O. Box 30504 NAIROBI Kenia	8.784	698	\$1,6		Land-lease until 01.07.2064.
105	KENYA	Residence	Lower Kabete Road NAIROBI Kenia	7.187	315	\$1,0		
106	KONGO (Congo)	Embassy	AMBASSADE DE LA RF DE YUGOSLAVIE Rue Lucien	1.535	337	\$0,5		

			Fournean P.O. Box 2062 BRAZZAVILLE					
107	KONGO (Congo)	Residence	Avenue General de Gaulle BRAZZAVILLE	2.890	498	\$0,8		
108	KONGO (Congo)	Apartment	Sodafe Mfoa IV BRAZZAVILLE		107	\$0,1		
109	MADAGASKAR	Residence	Route de Fort Ducheane TENANARIVA Madagascar	4.223	322	\$0,7		
110	MALI	Residence	Rue Braseire Quartier Fleuve BAMAKO Malie	832	204	\$0,3		
111	SUDAN	Embassy	1 Street 31, 79-A P.O. Box 1180 KHARTOOM Sudan	1.855	427	\$0,6		
112	SUDAN	Residence	Sagiat Hamad 35 Plot 12 KHARTOOM- North Sudan	3.851	455	\$0,8		
113	TANZANIA	Embassy	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA Plot No. 36, Upanga Road P.O. Box 2838 DAR ES SALAM Tanzania	3.459	882	\$1,2		Land- lease until 06.09.204 8
114	TANZANIA	Residence	46, Ghuba Road DAR ES SALAM	5.090	378	\$0,6		



			Tanzania					
115	UGANDA	Embassy	11, George Street P.O. Box 4370 KAMPALA Uganda	2.279	457	\$0,9		99 year lease from 18.12.1969
116	UGANDA	Land	Kolo Hill Drave	2.780			0,3	99 year lease from 14.11.1969
117	ZAIRE	Embassy Residence	AMBASSADE DE LA RF YUGOSLAVIE Q.U.E. Ižetoile 112 B.P. 619 KINSHASA I Republique du Zaire	503	681	\$0,7		
118	ZAMBIJA	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA P.O. Box 31180 Diplomatic triangle, Plot no. 5216 LUSAKA Zambia	13.425	601	\$1,9		U zakupu na 100 god. od 20.07.1971
119	ZAMBIJA	Rezidencija	Lukulu Road, Plot no 5216 LUSAKA Zambia	2.331	280	\$0,3		U zakupu na 99 god. od 31.12.1964
120	ZAMBIJA	Kuća	5018 Rhodes Park LUSAKA Zambia	2.498	117	\$0,4		U zakupu na 99 god. od 30.08.1967
121	ZIMBABVE	Ambasada	EMBASSY OF THE FR OF YUGOSLAVIA 1, Lanark Road, Belgravia P.O. Box 3420	3.475	410	\$0,9		

			HARARE Zimbabwe					
12 2	ZIMBABVE	Rezidencija	41, Argyle Drive, Highlands HARARE Zimbabwe	6.265	230	\$0,9		
12 3	ZIMBABVE	Kuća	1, Lanark Road, Belgravia HARARE Zimbabwe		100	\$0,1		
				TOTAL :		\$19,4		

## Prilog C FINANSIJSKA AKTIVA I PASIVA

### Član 1[C]

Finansijska aktiva SFRJ uključuje sva finansijska dobra SFRJ (kao što su gotovina, monetarno zlato i drugi plemeniti metali, depozitni računi i hartije od vrednosti) koji obuhvataju posebno:

- (a) račune i drugu finansijsku aktivu koja se vodi na ime Savezne vlade, saveznih organa i organizacija SFRJ;
- (b) račune i drugu finansijsku aktivu na ime Narodne banke Jugoslavije;
- (c) devizne rezerve, koje obuhvataju zlato i druge plemenite metale, SFRJ ili Narodne banke Jugoslavije;
- (d) iznosi koje potražuje Narodna banka Jugoslavije od banaka u drugim zemljama koji predstavljaju rezultat nezavršenih međubankarskih klirinških aranžmana; takve zemlje su obuhvaćene, ali nisu ograničene na one koje se navode u Dodatku 2 ovog Priloga.
- (e) finansijske kvote i prava vučenja SFRJ, Narodne banke Jugoslavije i drugih saveznih organa i institucija u međunarodnim finansijskim organizacijama, kao i finansijsku aktivu koja se vodi kod takvih organizacija;
- (f) ostalu aktivu SFRJ, koja uključuje iznose koje potražuje Narodna banka Jugoslavije ili SFRJ od dužnika, drugih od onih koji su obuhvaćeni gore navedenim stavovima (a) - (e).

### Član 2[C]

(1) (a) Finansijska pasiva SFRJ uključuje (predmet paragrafa (2) i (3) ovog člana) dugove SFRJ, dugove za koje je garantovala SFRJ i finansijske obaveze SFRJ, koji se sastoje pre svega od:

- (i) spoljnog duga SFRJ prema zvaničnim kreditorima i Međunarodnim finansijskim institucijama;

(ii) spoljnog duga SFRJ prema komercijalnim poveriocima;

(iii) dugova koja Narodna banka Jugoslavije treba da plati bankama u drugim zemljama koji su rezultat nezavršenih međubankarskih klirinških aranžmana. Takve zemlje su uključene, ali se ne ograničavaju na, one druge koje su navedene u Dodatku 2 ovog Priloga.

(iv) spoljni dug SFRJ poveriocima izvan onih koji se gore navode pod (i) i (iii)

(b) Spoljni dugovi koji se gore navode u (i)-(iv) su raspoređeni dugovi ukoliko se krajnji korisnik zaduženja nalazi na teritoriji određene Države sukcesora ili grupe Država sukcesora. Raspoređeni dugovi nisu predmet sukcesije i biće prihvaćeni od strane Država sukcesora na čijoj se teritoriji krajnji korisnik nalazi.

(c) Obaveze SFRJ, Narodne banke Jugoslavije ili drugih saveznih organa prema međunarodnim finansijskim organizacijama su obuhvaćene pod spoljnim dugom SFRJ.

(2) Finansijske obaveze obuhvaćene shodno paragrafu (1) ovog člana ne uključuje finansijske obaveze SFRJ po Sporazumu zaključenom između SFRJ i Italije na dan 18. februara 1983. godine o konačnom rešavanju međusobnih obaveza.

(3) Ostale finansijske obaveze uključuju:

(a) Garancije SFRJ ili Narodne banke Jugoslavije za deponovane štedne uloge u čvrstoj valuti kod komercijalnih banaka i u bilo kojoj od njenih filijala u bilo kojoj od Država sukcesora pre datuma proglašenja njihove nezavisnosti; i

(b) Garancija SFRJ za štedne uloge deponovanih pre određenih datuma kod Poštanske štedionice i njenih filijala u bilo kojoj od Republika SFRJ.

### **Član 3[C]**

(1) Veći deo aktive i pasive SFRJ je već u praksi raspoređen na osnovu sporazuma između Država sukcesora ili sporazuma između njih pojedinačno i odgovarajućih institucija, naime:

(a) Uloga SFRJ u aktivi i pasivi Međunarodnog monetarnog fonda;

(b) Uloga SFRJ u Svetskoj banci i njenim afilijacijama;

(c) Obaveza SFRJ u Svetskoj banci;

(d) Uloga SFRJ u Evropskoj banci za Rekonstrukciju i Razvoj, Afričkoj banci za razvoj i Inter-Američkoj banci za razvoj;

(e) Dugova SFRJ prema Evropskoj investicionoj banci;

(f) Zlata i ostalih rezervi i uloga SFRJ u Banci za međunarodna poravnanja u Bazelu;

(g) Garancija SFRJ za štednju deponovanu pre određenih datuma kod Poštanske štedionice i njenih filijala,

(h) Onaj deo zvaničnog spoljnog duga SFRJ članovima tkz. "Pariskog kluba" koji je bio prihvaćen od strane određenih Država sukcesora u srazmerama određenim sporazumima između svake od njih i članova "Pariskog kluba" poverilaca;

(k) Onaj deo spoljnog komercijalnog duga SFRJ prema bankama (tkz. "Londonskog kluba") po Novom finansijskom sporazumu iz 1988. godine, koji je bio prihvaćen od strane određenih Država sukcesora u srazmerama određenim sporazumima između svakog od njih i članica "Londonskog kluba" poverilaca.

(2) U vezi sa podparagrafima (h) i (i) gore navedenog paragrafa (1), četiri od pet Država sukcesora su zaključile sporazume sa poveriocima "Pariskog kluba" i "Londonskog kluba". Preostala Država sukcesor, Savezna Republika Jugoslavija, će preuzeti odgovornost za sve svoje raspoređene dugove prema poveriocima "Pariskog kluba" i "Londonskog kluba" i svog udela u neraspoređenom dugu tim poveriocima. Ovim se očekuje razrešenje preostalih potraživanja "Pariskog kluba" i "Londonskog kluba" od SFRJ. U sadašnjem trenutku nemoguće je predvideti rezultate ovog rešenja, ali će rešavanje pitanja potraživanja od strane SFRJ sa poveriocima "Pariskog kluba" i "Londonskog kluba", kao između Država sukcesora, razrešava zaključno njihove obaveze prema "Pariskom klubu" i "Londonskom klubu" poverilaca. Države sukcesori će okončati bilo koji postojeći sudski postupak ili finansijsko potraživanje između svake od njih u odnosu na potraživanja "Pariskog kluba" i "Londonskog kluba" poverilaca nakon potpisivanja ovog Sporazuma, i neće pokretati u budućnosti bilo koji drugi takav sudski postupak ili finansijsko potraživanje, koje god da je rezultirajuće rešenje obaveza od strane SRJ prema "Pariskom klubu" i "Londonskom klubu".

(3) Raspodela iz paragrafa (1) ovog člana je konačna i neće se ponovo pokretati od strane bilo koje Države sukcesora u kontekstu rešavanja pitanja Sukcesije.

#### **Član 4[C]**

Raspodela aktive na neto osnovi uključuje:

(a) vlasništvo SFRJ u iznosu od 27% uloga u kapitalu Jugoslovenske banke za međunarodnu ekonomsku saradnju, koje je postojalo pre promene te Banke u komercijalnu banku, biće raspoređeno između Država shodno proporcijama dogovorenim u članu 5 (2); i

(b) neto iznosi koji dospevaju Narodnoj banci Jugoslavije od banaka u drugim zemljama, koja su rezultati neusaglašenih međubankarskih klirinških aranžmana, biće usaglašena i raspoređena shodno dogovorenim proporcijama navedenim u članu 5 (2). Takve zemlje su uključene, ali se ne ograničavaju na one koje se navode u Dodatku 2 ovog Priloga.

#### **Član 5[C]**

(1) Strana finansijska aktiva (koja obuhvata gotovinu, zlato i druge plemenite metale, depozitne račune i hartije od vrednosti), koji su u posedu SFRJ ili Narodne banke Jugoslavije direktno ili kod banaka u inostranstvu, jugoslovenskih mešovitih banaka i agencija jugoslovenskih banaka u inostranstvu uključuje sledeće:

(i) monetarno zlato (271,642.769 oz.), procenjene vrednosti na dan 31. marta 2001. godine na \$ 70.18 miliona;

(ii) devizne račune koji se vode kod komercijalnih banaka u inostranstvu i procenjenih na dan 31. marta 2001. godine na \$ 307,61 miliona;

(iii) devizne račune koji se vode kod mešovitih banaka SFRJ u inostranstvu i procenjenih na dan 31. marta 2001. godine na \$ 645,55 miliona; i

(iv) zlato (1209.78 oz.) prethodno vlasništvo Franko-UK-SAD Komisije za zlato, procenjene na dan 22. maja 2001. godine na \$ 343.76 hiljada.

(2) Raspoloživa devizna finansijska aktiva utvrđena u paragrafu (1) ovog člana, biće raspoređena u skladu sa sledećim proporcijama, koje će se odvojeno primenjivati na stavove (i), (ii), (iii) i (iv):

Bosna i Hercegovina	15.50%
Hrvatska	23.00%
Makedonija	7.50%
Slovenija	16.00%
Savezna Republika Jugoslavija	38.00%

(3) Ukoliko se u periodu od narednih pet godina nađe postojanje tekući nepoznate devizne finansijske aktive, ona će se rasporediti u što moguće kraćem roku na osnovu proporcija navedenih u paragrafu (2) ovog člana, korišćenjem mehanizma opisanog u članu 6.

### **Član 6[C]**

Svaka od Država sukcesora će imenovati predstavnika Centralne banke ili drugog ovlašćenog predstavnika da ustanove Komitet, koji će se sastati u roku od 30 dana od dana potpisivanja ovog Sporazuma radi utvrđivanja mehanizama potrebnih za početnu raspodelu kako se navodi u članu 5. ovog Priloga. Njihov cilj biće što brže sprovođenje bilo koje raspodele aktive. Pored toga, zajednički će pripremiti verifikaciju, rešavanje i sprovođenje raspodele shodno članu 4. ovog Priloga. Takođe će pripremiti moguću raspodelu aktive navedene u članu 1(f) i pasive navedene u članu 2 (1) (a) (iv) ovog Priloga shodno dogovorenim proporcijama navedenim u članu 5 (2). Komitet će, takođe, pripremiti konačni spisak svih spoljnih dugova SFRJ.

### **Član 7[C]**

Garancije SFRJ ili njene NBJ za deponovane štedne uloge u čvrstoj valuti kod komercijalnih banaka i bilo kojih od njenih filijala u bilo kojoj Državi sukcesoru pre datuma kada je ova proglasila svoju nezavisnost biće bez odlaganja predmet pregovora, uzimajući posebno u obzir neophodnost zaštite štednje pojedinaca u čvrstoj valuti. Ovi pregovori će se održati pod pokroviteljstvom Banke za međunarodna poravnanja.

### **Član 8[C]**

1) Povraćaj Državama sukcesorima njihovih doprinosa Saveznom fondu za razvoj manje razvijenih republika i Kosova, uplata zaostalih doprinosa od Država sukcesora tom Fondu, i otplata kredita odobrenih tim Državama od strane Fonda, se poništava.

2) Finansijske obaveze SFRJ po Sporazumu zaključenom između SFRJ i Italije 18. februara 1983. godine o konačnom rešavanju recipročnih obaveza biće raspoređene između Država sukcesora koje su korisnici ovog Sporazuma. Saglasno Sporazumu sa Italijom, zaključenom 1955. godine između FNRJ i Republike Italije o malograničnom prometu između područja Gorica-Udine i Sežana-Nova Gorica-Tolmin (Gorica sporazum), kao i između SFRJ i Republike Italije za granično područje Trsta na jednoj strani i Buje, Koper, Sežana na drugoj strani (Tršćanski sporazum), zajedno sa odnosnim platnim aranžmanima, se izuzima iz

odredbi ovog paragrafa. Pitanja koja se odnose na Tršćanski sporazum biće rešavana sa Hrvatskom i Slovenijom. Pitanja koja se odnose na Gorički sporazum biće rešavana samo sa Republikom Slovenijom.

### **Član 9[C]**

U vezi sa raspodelom koja je dogovorena prethodnim članovima ovog Priloga, Države sukcesori su zaključile Ovlašćenje o stavljanju na uvid podataka koji se prilažu uz ovaj prilog, koje će u meri koju oni nisu već obuhvatili:

(a) omogućiti slobodan pristup dokumentaciji i podacima i obezbediti njihove kopije koje zatraži bilo koja od Država sukcesora, a koji se nalaze u njihovom posedu i odnose se na finansijsku aktivu i pasivu SFRJ. Računi Narodne banke Jugoslavije otvoreni nakon datuma uvođenja prvih sankcija UN nisu predmet ovog ovlašćenja.

(b) izvršiti razmenu informacija o onim računima i finansijskoj aktivu koja se nalazi kod banaka u trećim Državama i pripada povezanim licima (kako ih definiše organ koji u tim Državama reguliše bankarsko poslovanje).

### **Član 10[C]**

Svaka Država sukcesor je uvela novu valutu i utvrdila svoju monetarnu nezavisnost. Shodno tome, ni jedna Država sukcesor neće nastaviti sa finansijskim zahtevima ili sudskim sporovima protiv bilo koje druge Države sukcesora koje se dovodi u vezu sa uvođenjem sopstvene nove valute ili ostvarivanja sopstvene monetarne nezavisnosti.

## **Dodatak 1 Priloga C OVLAŠĆENJE O STAVLJANJU NA UVID PODATAKA CENTRALNIM BANKAMA I/ILI ODGOVARAJUĆIM MINISTARSTVIMA U ODNOSU NA PODATKE O FINANSIJSKOJ ILI DRUGOJ AKTIVI SFRJ KOJA SE VODI KOD CENTRALNIH BANAKA TREĆIH ZEMALJA I/ILI DRUGIM FINANSIJSKIM INSTITUCIJAMA**

Pet Delegacija koje učestvuju u razgovorima i pregovorima za razrešenje pitanja sukcesije koja proizlaze iz raspada SFRJ, i radeći na brzom raspodeli aktive SFRJ između Država sukcesora u okviru ovog Sporazuma zaključenog između njih u Beču 25. maja 2002. godine su se sporazumele da podatke o bankarskim depozitima, držanju hartija od vrednosti i drugim oblicima finansijske aktive Narodne banke Jugoslavije (NBj), kao i druge aktive SFRJ na koju se ukazuje u Rezoluciji 1022 Saveta bezbednosti UN (kolektivno: Zamrznuti računi), koji se drže u stranim bankama, stranim finansijskim institucijama i drugim finansijskim telima, kako su zatečene 31. maja 2001. godine treba da budu dostupna svakoj od Država sukcesora. U tom smislu, ovim, oni ovlašćuju centralne banke, odgovorna ministarstva i/ili druge finansijske institucije da stave na uvid finansijske podatke koji se odnose na zamrznute račune centralnim bankama i ministarstvima finansija svakoj od Država sukcesora, nakon prijema zahteva za dostavu takvih podataka podnetog od strane Centralne Banke bilo koje Države sukcesora. Takvi podaci mogu da sadrže, ali se ne ograničavaju na detalje koji se odnose na sastav i vrednost zamrznutih depozitnih računa u bankama, finansijskim institucijama i drugim telima na njihovoj teritoriji ili su predmet njihovih propisa, kontrole ili administracije.

Pored pružanja podataka za 31. maj 2001. godine, banke se mole da udovolje narednim zahtevima za pružanje podataka o zamrznutim računima SFRJ bilo kojoj od dole potpisanih Država sukcesora.

Ukoliko bude neophodno da se obezbedi dostupnost finansijskim podacima u vezi sa zamrznutim računima, Narodna banka Jugoslavije (NBJ) će izdavati potrebna ovlašćenja kojim se dozvoljava pristup ovim informacijama Centralnim bankama i Ministarstvima finansija Država sukcesora. Ako bude potrebno, takvo ovlašćenje će uključivati ime i adresu strane banke, broj računa i bilo koju drugu informaciju potrebnu za identifikaciju računa.

Kao rezultat navedenih aranžmana, neće se pokretati bilo kakav sudski postupak od strane bilo koje od Država sukcesora zasnovan na objavljenim finansijskim podacima.

Ovo ovlašćenje stupa na snagu sa današnjim danom, a sačinjeno je u prisustvu Specijalnog pregovarača za pitanja sukcesije SFRJ u Kancelariji visokog predstavnika, Ser Artur Votsa,

Potpisano od strane šefova delegacija:

Republika Bosna i Hercegovina  
prof. Miloš Trifković

Republika Hrvatska  
dr Božo Marenić

Republika Makedonija  
mr Nikola Todorčevski

Republika Slovenija  
dr Miran Mejak

Savezna Republika Jugoslavija  
prof. dr Dobrosav Mitrović

U prisustvu:

Specijalnog pregovarača za pitanja sukcesije:

Ser Artur Votsa

Beč, 25. maja 2001. godine

## Dodatak 2 Priloga C

Zemlja	Valuta
Albanija	XAL
Kambodža	XKH
Mongolija	KMN
Egipat	XEG
Gvineja	XGN

ČSSR	XCS
DDR	XDD
SSSR SSSR - Kredit 555 mil.	XSU
Brazil	XBR
Alžir	XDZ
SSS - Klirinška rublja	XEE
Indija	XIN
Bugarska	LEV
Gana	USD
Meksiko	USD

## **Prilog D ARCHIVE**

### **Član 1**

(a) Za potrebe ovog Priloga, "Državna arhiva SFRJ" označava sva dokumenta, bilo kog datuma ili vrste, bez obzira gde se nalaze, koja su nastala ili primljena od strane SFRJ (ili bilo koje prethodne konstitutivne strukture jugoslovenske države od 1. decembra 1918. godine) u procesu izvršenja njenih funkcija i koja su 30. juna 1991. godine pripadala SFRJ, u skladu sa njenim unutrašnjim zakonodavstvom, a shodno Saveznom zakonu o arhivskoj građi federacije, čuvani pod posrednom ili neposrednom kontrolom kao arhiva za bilo koje potrebe.

(b) Za potrebe ovog Priloga "Republičke i druge arhive" označavaju arhive bilo koje od Država u njihovom prethodnom svojstvu kao konstitutivnih republika SFRJ, ili njihove teritorijalne ili administrativne jedinice, i označava sva dokumenta, bilo kog datuma ili vrste, bez obzira gde se nalaze, koja su nastala ili primljena od bilo koje od ovih Republika ili teritorijalnih ili administrativnih jedinica u procesu izvršavanja njihovih funkcija i koja su 30. juna 1991. godine pripadala njima u skladu sa važećim zakonom, i koje su ih, u skladu sa Zakonom o arhivskoj građi svake republike, čuvale pod svojom posrednom ili neposrednom kontrolom kao arhive za bilo koje potrebe.

(c) "Dokumenta" u prethodnim podparagrafima uključuju filmsku, audio, video i drugu građu, kao i svaki oblik kompjuterizovanih zapisa, i uključuju dokumenta koja predstavljaju kulturnu baštinu.

### **Član 2**

Ukoliko je republička ili druga arhiva bila izmeštena iz Republike kojoj je pripadala, ili ako je Državna arhiva SFRJ bila izmeštena iz svoje odgovarajuće lokacije, one će, na osnovu odredbe ovog Priloga, a u skladu sa međunarodnim principom provenijencije, biti vraćene odnosnoj Republici kojoj je pripadala ili njenoj odgovarajućoj lokaciji što je moguće pre, od strane Države koja trenutno ima kontrolu nad njima.

### **Član 3**

Deo Državne arhive SFRJ (administrativna, tekuća i arhivska dokumenta) potrebna za normalno upravljanje teritorijom jedne ili više Država preći će, u skladu sa principom



funkcionalne pertinencije, u nadležnost tih Država, bez obzira gde se te arhive trenutno nalaze.

## Član 4

(a) Delovi Državne arhive SFRJ koji predstavljaju grupu koja

- (i) se direktno odnosi na teritoriju jedne ili više Država, ili
- (ii) je nastala ili primljena na teritoriji jedne ili više Država, ili
- (iii) se sastoji od ugovora čiji je depozitar bila SFRJ a odnose se samo na pitanja koja se tiču teritorije ili institucija koje su imale sedište na tim teritorijama, jedne ili više Država

pripašće tim Državama, bez obzira gde se te arhive trenutno nalaze.

(b) do podele Državne arhive SFRJ prema ovom članu,

- (i) original Ugovora o problemima vodoprivrede između FNRJ i Grčke, potpisan 1959. godine ("Sl. list FNRJ", br. 20 od 4. juna 1960. godine) i Ugovora o čuvanju i obnavljanju pograničnih oznaka na jugoslovensko-grčkoj granici u cilju zaštite, prevencije i rešenja pograničnih incidenata ("Sl. list FNRJ", br. 20 od 26. februara 1959. godine) biće odmah predati Republici Makedoniji;
- (ii) originali ili overena kopija Osimskog ugovora i Osimskog sporazuma iz 1975. godine i svi prateći sporazumi, arhive i pripremni radovi koji se odnose na njihove pregovore i primenu, staviće se Hrvatskoj i Sloveniji na raspolaganje s ciljem da im se omogući, uz puno posedovanje svrsishodnog materijala, da pregovaraju s Italijom o posledicama ovih ugovora na njihove Države.

## Član 5

Ako shodno čl. (3) ili (4), arhive treba da pripadnu većem broju Država, te Države će se dogovoriti koja će od njih primiti originale i omogućiti drugima da naprave kopije.

## Član 6

(a) U vezi sa Državnim arhivama SFRJ, koje nisu predmet razmatranja čl. (3) i (4), Država će, sporazumom koji će se postići u roku od 6 meseci od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, utvrditi njihovu pravednu raspodelu među sobom ili njihovo zadržavanje kao zajedničke baštine Država koje će imati slobodan i neometen pristup. Ako se takav sporazum ne postigne, arhiva će postati zajednička baština. U oba slučaja, svaka Država može da pravi kopije arhiva o kojima je ovde reč na bazi jednakog učešća u troškovima.

(b) Sporazum o kome je reč u paragrafu (a) uzeće u obzir sve svrsishodne okolnosti koje uključuju nastojanje da se što je moguće više poštuje princip celovitosti fonda državne arhive SFRJ kako bi se olakšao potpuni pristup njoj i istraživanje njenih fondova. Poštovanje celovitosti arhivskih fondova ne određuje unapred pitanje gde će se određene arhivske grupe čuvati. Ministarstva ili organi odgovorni za arhive u svakoj od Država će u roku od 24 meseca od dana stupanja ovog Sporazuma na snagu, identifikovati i proslediti jedni drugima liste arhivskih fondova na koje će se ovaj princip primeniti, a potom će u narednom periodu od 3 meseca pokušati da se saglase o svakoj takvoj listi. One će takođe identifikovati i

međusobno razmeniti u periodu od 24 meseca od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, popise arhiva na koje se odnose čl. (3) i (4).

### **Član 7**

Do momenta sprovođenja ovog Sporazuma, omogućiće se trenutni slobodan i neometan pristup Državnoj arhivi SFRJ, datiranoj sa ili pre 30. juna 1991. godine, predstavnicima zainteresovanih Država. Ovaj pristup takođe se odnosi na republičke i druge arhive (osim tekućih arhiva) koje se sada nalaze u zainteresovanim Državama.

### **Član 8**

Republička ili druga arhiva je vlasništvo odgovarajuće Države i nije predmet odredbi ovog Priloga, sem članova (1), (2) i (7).

### **Član 9**

Privatna arhiva nije predmet drugih odredbi ovog člana. Ona privatna arhiva koja je bila oduzeta od njihovih vlasnika nakon 1. decembra 1918. godine biće vraćena tamo gde je stvorena, ili njenim vlasnicima, prema međunarodnom principu provenijencije, bez nadoknade ili drugih uslova.

### **Član 10**

Ako su bilateralni ugovori, koje je zaključila SFRJ, bili na snazi 30. juna 1991. godine, a regulisali su pitanja restitucije arhiva koje nisu još uvek bile u potpunosti izvršene, Države koje imaju interes za takvom arhivom izražavaju spremnost da preuzmu prava i obaveze koje su prethodno pripadale SFRJ u vezi sa ispunjenjem ovih ugovora.

### **Član 11**

(a) Sadašnji imalac originala bilo koje arhive koja treba da se prenese shodno odredbama ovog Priloga može da napravi njihove kopije.

(b) Cena pravljenja kopija shodno paragrafima (5) i (11) (a) biće predmet daljeg sporazumevanja među zainteresovanim Državama.

(c) Cena transporta arhiva koje treba da se prenesu shodno ovom Prilogu ići će na teret primaoca.

(d) Sadašnji imalac arhiva koje treba da se prenesu ili da se kopiraju, shodno odredbama ovog Priloga, će omogućiti snižavanje cena koštanja koliko je to moguće.

(e) Svaka Država koja omogućava kopiranje arhiva, obezbediće najbolji mogući dokument za kopiranje, slobodan i istovetan pristup svim Državama koje vrše kopiranje.

(f) Država koja poseduje originalna dokumenta koja predstavljaju deo Državnih arhiva SFRJ obezbediće pristup tim dokumentima radi dobijanja overene kopije koja je potrebna u dokazne svrhe, a na zahtev zainteresovanog korisnika, ukoliko raspoloživa kopija u drugoj Državi nije upotrebljiva za njegove zakonske potrebe.

### **Član 12**

U roku od tri meseca od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, predstavnici ministarstva ili organa odgovornih za arhive u svakoj od Država će se sastati da ozvaniče ovaj Prilog, i da odmah preduzmu moguće odgovarajuće akcije. Pripreme za ovaj sastanak, kao i početni opšti nadzor sprovođenja ovog Priloga, vršiće Stalni mešoviti komitet ustanovljen na osnovu člana 4. ovog Sporazuma.

## **Prilog E PENZIJE**

### **Član 1**

Svaka Država, preuzima odgovornost za pravno osnovane penzije i njihovu redovnu isplatu koje je finansirala ta Država u svom ranijem svojstvu konstitutivne republike SFRJ, bez obzira na nacionalnost, državljanstvo, boravište ili prebivalište korisnika.

### **Član 2**

Svaka Država preuzima odgovornost da redovno isplaćuje penzije koje duguje svojim građanima koji su bili civilni ili vojni službenici SFRJ bez obzira gde imaju boravište ili prebivalište, ako su te penzije bile finansirane iz saveznog budžeta ili drugih saveznih sredstava SFRJ; pod uslovom da, u slučaju lica koje je državljanin više od jedne Države:

(i) ako to lice ima stalno mesto boravka u jednoj od tih Država, isplatu penzije vrši ta država i

(ii) ako to lice nema stalno mesto boravka ni u jednoj Državi čiji je državljanin to lice, isplatu penzije vrši Država na čijoj je teritoriji to lice imalo boravište na dan 1. juna 1991. godine.

### **Član 3**

Države će, ako to bude potrebno, zaključiti bilateralne sporazume radi obezbeđenja isplate penzija, u skladu sa gore navedenim čl. 1. i 2, licima koja se nalaze u Državi različitoj od one koja ne vrši isplatu penzija tih lica, radi transferisanja potrebnih sredstava za obezbeđenje isplate tih penzija, kao i radi isplate penzija srazmerno uplatama doprinosa. Gde to bude potrebno, zaključenju takvih definitivnih bilateralnih sporazuma može da prethodi zaključenje privremenih aranžmana radi obezbeđenja isplate penzija u skladu sa članom 2. Bilateralni sporazumi zaključeni između bilo koje dve Države imaće veću snagu od odredaba ovog Priloga i rešavaće pitanja međusobnih potraživanja između penzijskih fondova tih Država u pogledu isplata penzija koje su vršene pre stupanja na snagu takvih sporazuma.

## **Prilog F OSTALA PRAVA, INTERESI I OBAVEZE**

### **Član 1[F]**

Sva prava i interesi koji su pripadali SFRJ a koji nisu na drugi način regulisani ovim sporazumom (koji obuhvataju ali se ne ograničavaju na patente, zaštitne znakove, autorska prava, tantijeme, zahteve za potraživanja i dospelih obaveza koje se odnose na SFRJ) biće podeljeni između Država sukcesora, uzimajući u obzir usvojene srazmere za podelu finansijske aktive SFRJ koja je navedena u Prilogu C ovog Sporazuma. Podela takvih prava i interesa će se izvršiti pod nadzorom Stalnog mešovitog komiteta ustanovljenog u članu 4. ovog Sporazuma.

## **Član 2[F]**

Svi zahtevi protiv SFRJ koji nisu na drugi način regulisani ovim Sporazumom će se razmatrati na Stalnom mešovitom komitetu ustanovljenom na osnovu člana 4. ovog Sporazuma. Države sukcesori će obavještavati jedna drugu o svim takvim zahtevima protiv SFRJ.

# **Prilog G PRIVATNA SVOJINA I STEČENA PRAVA**

## **Član 1[G]**

Privatna svojina i stečena prava građana ili drugih pravnih lica SFRJ će biti zaštićena od strane Država sukcesora u skladu sa odredbama ovog Priloga.

## **Član 2[G]**

(1) (a) Prava na pokretnu i nepokretnu imovinu koja se nalazi na teritoriji Države sukcesora i na koju su građani ili druga pravna lica SFRJ imali pravo na dan 31.12.1990. godine biće priznata, zaštićena i vraćena u prvobitno stanje od strane te Države u skladu sa utvrđenim standardima i normama međunarodnog prava, i to nezavisno od nacionalnosti, državljanstva, boravišta ili prebivališta takvih lica. Ovim se obuhvataju lica koja su, nakon 31.12.1990. godine stekla državljanstvo ili novo prebivalište ili boravište u Državi različitoj od Države sukcesora. Osobe koje nisu bile u mogućnosti da ostvare takva prava će imati pravo na naknadu u skladu sa građanskim i međunarodnim pravnim normama.

(b) Svaki namerni prenos prava na pokretnu ili nepokretnu imovinu izvršen posle 31.12.1990. godine zaključen pod pritiskom ili suprotno podparagrafu (a) ovog člana će biti ništavan.

(2) Svi ugovori zaključeni između građana ili drugih pravnih lica SFRJ počev od 31.12.1990. godine uključujući i one zaključene od strane javnih preduzeća, biće poštovani bez ikakve diskriminacije. Svaka Država sukcesor će obezbediti izvršavanje obaveza na osnovu takvih ugovora, u slučajevima gde je raspadom SFRJ bilo onemogućeno izvršavanje takvih ugovora.

## **Član 3[G]**

Države sukcesori će poštovati i štiti prava svih fizičkih i pravnih lica SFRJ u odnosu na intelektualnu svojinu, uključujući patente, zaštitne znakove, autorska prava i druga srodna prava (napr. tantijeme) u skladu sa međunarodnim konvencijama u toj oblasti.

## **Član 4[G]**

Države sukcesori će preduzeti takve aktivnosti koje mogu biti zahtevane opštim pravnim principima i na drugi način predviđene da bi se obezbedila efikasna primena principa koji se navode u ovom Prilogu kao što je zaključivanje bilateralnih sporazuma i obavještenje svojih sudova i drugih ovlašćenih organa.

## **Član 5[G]**

Prethodno navedene odredbe ovog Priloga neće poništiti odredbe bilateralnih sporazuma zaključenih po istim pitanjima između Država sukcesora, koji po određenim pitanjima mogu biti konačni između tih Država.

### **Član 6[G]**

Domaće zakonodavstvo svake od Država sukcesora koje se odnosi na "stanarsko pravo" ("stanarsko pravo/stanovanjska pravica/stanarsko pravo") će se primenjivati jednako na lica koja su bila državljani SFRJ i koja su imala takva prava bez diskriminacije po bilo kom osnovu, kao što je pol, rasa, boja, jezik, religija, političko ili drugo mišljenje, nacionalno ili društveno poreklo, pripadnost nacionalnim manjinama, imovno stanje, rođenje ili drugi status.

### **Član 7[G]**

Sva fizička i pravna lica iz svake Države sukcesora će na osnovu reciprociteta, imati ista prava pristupa sudovima, administrativnim većima i telima te Države i drugih Država sukcesora s ciljem ostvarivanja zaštite njihovih prava.

### **Član 8[G]**

Navedene odredbe ovog Priloga nemaju uticaja na bilo kakve garancije u pogledu odsustva diskriminacije u vezi sa privatnom svojinom i stečenim pravima koji postoje u domaćem zakonodavstvu Država sukcesora.

## **ČLAN 3**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu SRJ - Međunarodni ugovori".